

# Nordic Sense

Varenummer/Item number: 24179



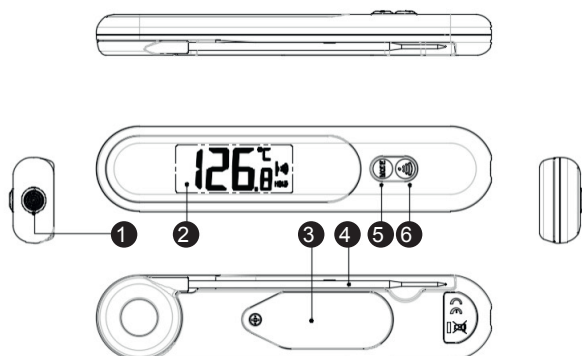
NORDIC SENSE 2-I-1 INFRARØDT STEGETERMOMETER – BRUGERVEJLEDNING

NORDIC SENSE 2-IN-1 INFRARED COOKING THERMOMETER – USER'S GUIDE

NORDIC SENSE 2-I-1 INFRARØDT STEKETERMOMETER – BRUKSANVISNING

NORDIC SENSE 2-I-1 INFRARÖD STEKTERMOMETER – BRUKSANVISNING

## Produktbeskrivelse:



1. Infrarød sensor
2. Display
3. Batteri cover
4. Målespyd
5. Mode-knap
6. Scan-knap

## Instruktioner:

1. Åben coveret med en philips skruetrækker og isæt batterier (2xCR2032).
2. Termometeret har både en infrarød- (IR) og spydføler.  
Obs: Spydføleren aktiveres når den foldes ud. Er spydføleren foldet ind, er den infrarøde føler aktiveret.

### Spydføler

Fold spydføleren ud og indsæt den i den ønskede fødevarer og aflæs temperaturen i displayet – Føleren bruger 2-4 sekunder på at stabilisere sig. Sluk termometeret ved at folde spydføleren ind igen. Forsøg ikke at folde spydet mere end 180 grader da det kan forårsage skade. Når termometeret ikke bruges, anbefales det altid at folde spydføleren ind. Vær opmærksom på at spydets spids er skarp og skal håndteres forsigtigt for at undgå personskade.

### Infrarød føler

Sigt mod en overflade og hold scan-knappen ind for at vise overfladetemperaturen. Så længe scan-knappen holdes inde vises den aktuelle temperatur på displayet. Når knappen slippes vises 'HOLD' på displayet, og viser den senest målte temperatur i 30 sek. hvorefter termometeret slukker.

Tryk en enkelt gang på scan-knappen for at tænde termometeret igen.

## Måle område / Måleafstand

Måle området er proportionel til afstanden mellem termometer og overflade. Termometeret har en 5:1 linse – Hvis termometeret holdes 5 cm fra overfladen, er måleområdet 1 cm i diameter.



(D:S=5:1)

**OBS:** Måles en kold overflade vil den mest præcis måling opnåes ved at holde termometeret ca. 5 cm fra overfladen.

Måles en varm overflade som en grill, stegepande eller lignende opnåes mest præcise måling ved at holde termometeret på afstand i 3 sek.

Sensoren kan påvirkes af høje temperaturer hvilket kan lede til upræcise afmålinger som er varmere end realiteten.

## Skift mellem °C/°F

Når spydføleren er foldet ud, holdes mode-knappen i bund i 3 sek. Hvorefter °C eller °F vil blinke. Tryk en enkelt gang på scan knappen for at skifte mellem de 2 måleenheder.

Afslut og gem ved at trykke 2 gange på mode-knappen.

## Opløsning

Når spydføleren er foldet ud, holdes mode-knappen i bund i 3 sek. Hvorefter °C eller °F vil blinke. Tryk en enkelt gang på mode-knappen hvorefter opløsningen vil blinke på displayet (enten 1° eller 0.1°). Tryk på scan-knappen for at skifte mellem opløsningerne og tryk en enkelt gang på mode-knappen for at gemme og afslutte.

## Bruger kalibrering

Når spydføleren er foldet ind holdes mode-knappen i bund i 3 sek. Hvorefter displayet viser nuværende kalibrering mellem -2°C til +2°C. Tryk en enkelt gang på scan-knappen hvorefter kalibrering begynder at blinke. Fortsæt med at trykke enkeltvis på scan-knappen for at justere kalibreringen til det ønskede. Stilles den til +1°C vil displayet vise +1°C mere end hvad føleren aflæser.

## EMISSIVITET - 0.95

Den infrarøde målers emmissivitet er indstillet til 0.95 som med fordel kan måle temperaturen på overflader af organisk materiale og sorte/mørke pander, rister og lign.

### Fejlkoder på displayet

1. 'HHH' eller 'LLL' vil vises i displayet hvis der forsøges at måle temperaturer som er uden for termometerets kapacitet.

Infrarød: -50°C til +380°C

Målespyd: -30°C til +300°C

Det anbefales at lade termometeret aklimatisere sig i 30min til de forhold hvor den skal måle, for at den infrarøde sensor viser det mest nøjagtige resultat.

2. 'LO' vil vise sig på displayet hvis batterispændingen er lavere end 2,5V.

### Rengøring og vedligeholdelse

Tør termometer og målespyd af med antibakterielle wiperes for at undgå vækst af bakterier. Den infrarøde sensor er mere skrøbelig og skal beskyttes til hver tid og holdes ren. For at rense linsen kan man benytte en vatpind dyppet i isopropyl alkohol. Lad linsen tørre helt før den tages i brug igen. Opbevar termometeret ved stuetemperatur når det ikke er i brug.

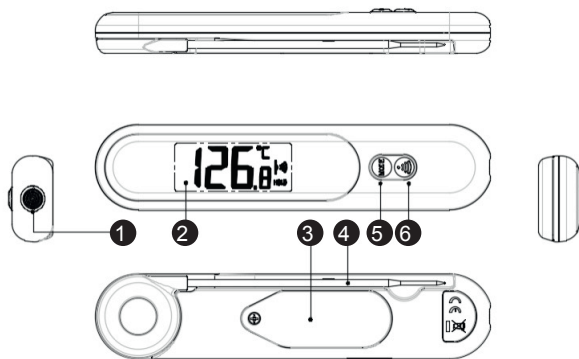
#### Specifikationer – Infrarød

Målekapacitet	-50°C til +380°C
Nøjagtighed	±1°C ved 0-100°C
Responstid	1 sek.
Linse	5:1
Emissivitet	0,95

#### Specifikationer – Målespyd

Målekapacitet	-30°C til +300°C
Nøjagtighed	±1°C ved 0-100°C
Responstid	2-4 sek.

## Product description:



1. Infrared sensor
2. Display
3. Battery cover
4. Probe
5. Modebutton
6. Scan button

## Instructions:

1. Open the cover with a Phillips screwdriver and insert batteries (2xCR2032).
2. The thermometer has a dual IR (infrared) sensor and probe.  
NB: The probe is activated when it is folded out. If the probe is folded in, the infrared sensor is activated.

### Probe

Unfold the probe and insert it into the desired food and read the temperature in the display – the sensor takes 2-4 seconds to stabilise.

Turn off the thermometer by folding the probe back in. Do not attempt to fold the probe more than 180 degrees as it may cause damage. When the thermometer is not being used, it is always recommended to fold in the probe. Be aware that the tip of the probe is sharp and must be handled carefully to avoid injury.

### Infrared sensor

Aim at a surface and hold in the scan button to show the surface temperature. The current surface temperature will be displayed on the screen as long as the scan button is held down. When the button is released, "HOLD" will show on the display, and the last measured temperature will be displayed for 30 sec-

onds. The thermometer will then automatically turn off.  
Press the scan button once to turn the thermometer back on.

**Measuring area / Measurement distance:** – The measurement area is proportional to the distance between thermometer and surface. The thermometer is equipped with a 5:1 lens – if the thermometer is kept 5 cm from the surface, the measurement range is 1 cm in diameter.



(D:S=5:1)

**NB:** If a cold surface is measured, the most accurate measurement will be achieved by holding the thermometer about 5 cm from the surface.  
If a hot surface is measured, such as a grill, frying pan or similar, the most accurate measurement is obtained by holding the thermometer at a distance for 3 seconds. The sensor can be affected by high temperatures which can lead to inaccurate measurements that are hotter than in reality.

### Switch between °C/°F

When the probe is folded out, hold the mode button down for 3 seconds. A flashing °C or °F will then appear on the display. Press the scan button once to switch between the 2 units of measurement.  
Finish and save by pressing the mode button twice.

### Resolution

When the probe is folded out, hold the mode button down for 3 seconds. A flashing °C or °F will then appear on the display. Press the mode button once and the resolution will flash on the display (either 1° or 0.1°). Press the scan button to switch between the resolutions and press the mode button once to save and exit.

### Using calibration

When the probe is folded in, hold the mode button down for 3 seconds. The display will show the current calibration between -2°C to +2°C. Press the scan button once after which calibration begins to flash. Continue pressing the scan button to adjust the calibration to what you want. If set to +1°C, the display will show +1°C more than what the sensor reads.

## EMISSIVITY - 0.95

The emissivity of the infrared meter is set to 0.95, which can be used to measure the temperature of organic material surfaces and black/dark pans, racks and the like.

### Error codes on the display

1. 'HHH' or 'LLL' will appear on the display if an attempt is made to measure temperatures above/below the maximum/minimum temperature threshold of the thermometer.

Infrared: -50°C to +380°C

Measuring probe: -30°C to +300°C

It is recommended to allow the thermometer to acclimatise for 30 minutes to the conditions it will be measuring for the infrared sensor to show the most accurate result.

2. 'LO' will appear on the display if the battery voltage is lower than 2.5V.

### Cleaning and maintenance

Wipe the thermometer and probes with antibacterial wipes to avoid growth of bacteria.

The infrared sensor is more fragile and needs to be protected at all times and kept clean. To clean the lens, use a cotton swab dipped in isopropyl alcohol. Let the lens dry completely before using it again. Store the thermometer at room temperature when not in use.

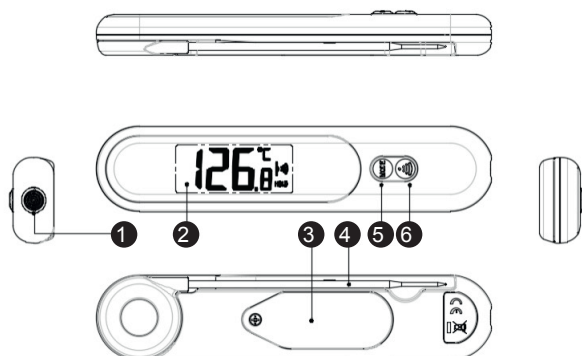
#### Specifications – Infrared

Measuring range	-50°C to +380°C
Accuracy	±1°C at 0-100°C
Response time	1 sec.
Lens	5:1
Emissivity	0.95

#### Specifications – Probe

Measuring range	-30°C to +300°C
Accuracy	±1°C at 0-100°C
Response time	2-4 sec.

## Produktbeskrivelse:



1. Infrarød sensor
2. Display
3. Batterideksel
4. Målespyd
5. Mode-knapp
6. Scan-knapp

## Instruksjoner:

1. Åpne dekselet med en stjerneskrutrekker, og monter batterier (2 x CR2032).
2. Termometeret har både infrarød sensor (IR) og spydsensor.  
OBS: Spydsensoren aktiveres når den brettes ut. Hvis spydsensoren er brettet inn, er den infrarøde sensoren aktivert.

### Spysensor

Brett ut spydsensoren og stikk den inn i ønsket matvare for å lese av temperaturen i displayet. Sensoren bruker 2–4 sekunder på å stabilisere seg.

Slå av termometeret ved å brette inn igjen spydsensoren. Ikke brett spydet mer enn 180 grader, da det kan forårsake skader. Når termometeret ikke er i bruk, anbefales det alltid å brette spydsensoren inn. Spydets spiss er skarp. Vær forsiktig, slik at du ikke skader deg.

### Infrarød føler

Sikt mot en overflate og hold inne Scan-knappen for å vise overflatetemperaturen. Så lenge Scan-knappen holdes inne, vises aktuell temperatur i displayet. Når knappen slippes, vises «HOLD» i displayet, og den sist målte temperaturen vises i 30 sekunder.



Deretter slås termometeret av.

Trykk én gang på Scan-knappen for å slå på termometeret igjen.

**Måleområde/måleavstand:** – Måleområdet er proporsjonalt med avstanden mellom termometer og overflate. Termometeret har en 5:1 linse. Hvis termometeret holdes 5 cm fra overflaten, er måleområdet 1 cm i diameter.



(D:S=5:1)

**OBS:** Hvis du måler en kald overflate, oppnår du mest nøyaktig resultat ved å holde termometeret cirka 5 cm fra overflaten.

Hvis du måler en varm overflate, for eksempel en grill, stekepanne eller lignende, får du mest nøyaktig resultat hvis du holder termometeret på avstand i tre sekunder.

Sensoren kan påvirkes av høye temperaturer, noe som kan føre til unøyaktige målinger som er varmere enn virkeligheten.

### Bytte mellom °C/°F

Når spysensoren er brettet ut, holder du inne Mode-knappen nederst i tre sekunder. Da vil °C eller °F blinke. Trykk én gang på Scan-knappen for å bytte mellom de to måleenhetene.

Trykk to ganger på Mode-knappen for å avslutte og lagre.

### Nøyaktighet

Når spysensoren er brettet ut, holder du inne Mode-knappen nederst i tre sekunder. Da vil °C eller °F blinke. Trykk én gang på Mode-knappen. Da blinker nøyaktigheten i displayet (enten 1° eller 0,1°). Trykk på Scan-knappen for å veksle mellom nøyaktighetene, og trykk én gang på Mode-knappen for å lagre og avslutte.

### Brukerkalibrering

Når spysensoren er brettet ut, holder du inne Mode-knappen nederst i tre sekunder. Da vil displayet vise gjeldende kalibrering mellom -2 og +2 °C. Trykk én gang på Scan-knappen.

Kalibreringen begynner å blinke. Fortsett å trykke på Scan-knappen for å justere kalibreringen til ønsket verdi. Hvis du velger +1 °C, viser displayet +1 °C mer enn det sensoren registrerer.

### **EMISSIVITET – 0,95**

Den infrarøde målerens emissivitet er stilt inn til 0,95, som med fordel kan måle temperaturer på overflater av organisk materiale og svarte/mørke panner, rister og lignende.

### **Feilkoder i displayet**

**1. «HHH» eller «LLL»** vises i displayet hvis du prøver å måle temperaturer som er utenfor termometerets kapasitet.

Infrarød: –50 til +380 °C

Målespyd: –30 til +300 °C

Det anbefales å la termometeret akklimatisere seg i 30 minutter til forholdene der det skal måle, slik at den infrarøde sensoren viser det mest nøyaktige resultatet.

**2. «LO»** vises i displayet hvis batterispenningen er lavere enn 2,5 V.

### **Rengjøring og vedlikehold**

Tørk av termometer og målespyd med antibakterielle wiper for å unngå bakterievekst.

Den infrarøde sensoren er skjøre og må beskyttes og holdes ren. For å rense linsen kan man bruke en bomullspinne dyppet i isopropylalkohol. La linsen tørke helt før den tas i bruk igjen. Oppbevar termometeret i romtemperatur når det ikke er i bruk.

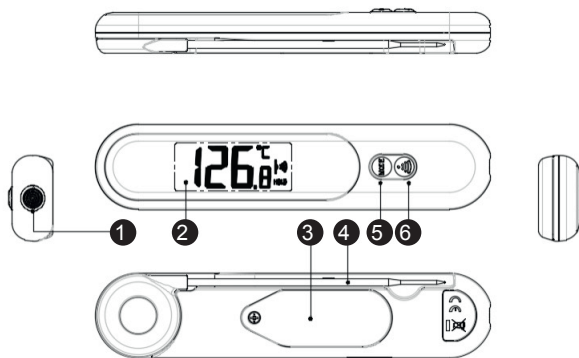
**Spesifikasjoner – infrarød**

Målekapasitet	-50 til +380 °C
Nøyaktighet	±1 °C ved 0–100 °C
Responstid	1 sek.
Linse	5:1
Emissivitet	0,95

**Spesifikasjoner målespyd**

Målekapasitet	-30 til +300 °C
Nøyaktighet	±1 °C ved 0–100 °C
Responstid	2–4 sek.

## Produktbeskrivning:



1. Infraröd sensor
2. Display
3. Batterilucka
4. Mätsond
5. Lägesknapp (Mode)
6. Skanningsknapp (Scan)

## Instruktioner:

1. Öppna luckan med en philips skruvmejsel och sätt i batterierna (2 st av typ CR2032).
2. Termometern har både en infraröd (IR) och sonda sensor.  
OBS! Sonda sensorn aktiveras när den fälls ut. Om sonda sensorn är infälld, är den infraröda sensorn aktiverad.

### Sonda sensor

Fäll ut sonda sensorn och sätt den i önskat livsmedel och läs av temperaturen på displayen – Det tar mellan 2 och 4 sekunder innan sensorn stabiliseras. Stäng av termometern genom att fälla in sonda sensorn igen. Försök inte att vika sonden mer än 180 grader eftersom det kan göra att termometern tar skada. När termometern inte används rekommenderas att sonda sensorn alltid är infälld. Tänk på att sondens spets är vass och därför ska hanteras försiktigt för att undvika personskador.

### Infraröd sensor

Rikta termometern mot en yta och håll in skanningsknappen för att visa ytemperaturen. Så länge skanningsknappen hålls in visas den aktuella temperatu-

ren på displayen. När knappen släpps upp visas 'HOLD' på displayen och den senast uppmätta temperaturen visas i 30 sekunder.

Därefter stängs termometern av.

Tryck en gång på skanningsknappen för att slå på termometern igen.

**Mätområde/mätavstånd:** – Mätområdet är proportionerligt till avståndet mellan termometern och ytan. Termometern har en 5:1-lins – Om termometern hålls 5 cm från ytan, är mätområdet 1 cm i diameter.



(D:S=5:1)

**OBS:** Vid mätning av en kall yta blir mätresultatet bäst om termometern hålls cirka 5 cm från ytan.

Om en varm yta, som en grill, stekpanna eller liknande mäts, får man det mest exakta mätresultatet om termometern hålls en bit från ytan i 3 sekunder.

Sensorn kan påverkas av höga temperaturer, vilket kan leda till felaktiga mätningar som är visat en högre temperatur än vad som är fallet.

### Växla mellan °C/°F

När sondsensorn är utfälld trycker du på lägesknappen och håller in den i 3 sekunder. °C eller °F börjar blinka. Tryck en gång på skanningsknappen för att växla mellan de båda måttenheterna.

Avsluta och spara ditt val genom att trycka 2 gånger på lägesknappen.

### Upplösning

När sondsensorn är utfälld trycker du på lägesknappen och håller in den i 3 sekunder. °C eller °F börjar blinka. Tryck en gång på lägesknappen – upplösningen börjar blinka på displayen (1° eller 0,1 °). Tryck på skanningsknappen för att växla mellan upplösningarna och tryck en gång på lägesknappen för att spara och avsluta.

### Användarkalibrering

När sondsensorn är infälld trycker du på lägesknappen och håller in den i 3 sekunder. Displayen visar aktuell kalibrering mellan -2 °C och +2 °C. Tryck en

gång på skanningsknappen – kalibreringen börjar blinka. Fortsätt att trycka på skanningsknappen för att justera kalibreringen till önskat värde. Om kalibreringen är inställd på +1 °C, kommer displayen att visa +1 °C mer än vad sensorn avläser.

### **EMISSIVITET - 0,95**

Den infraröda mätarens emissivitet är inställd på 0,95, vilket med fördel kan användas för att mäta temperaturen på ytor av organiskt material och svarta/mörka pannor, galler och liknande.

### **Felkoder på displayen**

1. **'HHH'** eller **'LLL'** visas på displayen om du försöker mäta temperaturer som ligger utanför termometerns mätområde.

Infraröd: -50 °C till +380 °C

Mätsond: -30 °C till +300 °C

Vi rekommenderar att du låter termometern acklimatiseras i 30 minuter i den miljö där den ska mäta för att den infraröda sensorn ska visa ett så exakt resultat som möjligt.

2. **'LO'** visas på displayen om batterispänningen är lägre än 2,5 V.

### **Rengöring och underhåll**

Torka av termometern och mätsonden med antibakteriella våtservetter för att undvika tillväxt av bakterier. Den infraröda sensorn är mer känslig och måste därför alltid skyddas och hållas ren. För rengöring av linsen kan du använda en bomullspinne som har doppats i isopropylalkohol. Låt linsen torka helt innan den används igen. Förvara termometern i rumstemperatur när den inte används.

### Specifikationer – Infraröd

Mätkapacitet	-50 °C till +380 °C
Noggrannhet	±1 °C vid 0-100 °C
Svarstid	1 sekund
Lins	5:1
Emissivitet	0,95

### Specifikationer Mätsond

Mätkapacitet	-30 °C till +300 °C
Noggrannhet	±1 °C vid 0-100 °C
Svarstid	2-4 sekunder



